

日本語教室予定表 (CALENDÁRIO DAS AULAS DE JAPONÊS) 第37期

かいすう 回数 VEZES	つきひ 月日 MÊS/DIA	ようび 曜日 DIA DA SEMANA	かいじょうだい 会場: 第3の居場所 LOCAL: DAISANNO IBASHO			じかん 時間 HORÁRIO	びこう 備考 OBSERVAÇÃO
			初級クラス Iniciantes	中級クラス Intermediário	上級クラス Avançado		
1	10月5日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	かいこうしき 開校式 CERIMÔNIA DE INÍCIO DAS AULAS
	10月12日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
2	10月19日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
3	10月26日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
	11月2日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
4	11月9日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
	11月16日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				11/15 フレンドシップちゅうおう
	11月23日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
5	11月30日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
6	12月7日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
7	12月14日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
8	12月21日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
	12月28日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				年末年始
	1月4日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				年末年始
	1月11日	にち 日 DOM.	きゅうこう 休校 (FERIADO)				三連休
9	1月18日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
10	1月25日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
11	2月1日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
12	2月8日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
13	2月15日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
14	2月22日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
15	3月1日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
16	3月8日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	
17	3月15日	にち 日 DOM.	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	たもくべき 多目的スペース	AM10h00~12h00	へいこうしき 閉校式 CERIMÔNIA DE ENCERRAMENTO



教室をお休みするときには、ホームページに掲載しますので、確認してください。ホームページへは、左の二次元コードから見られます。  
Quando as aulas forem canceladas, o aviso será divulgado na página oficial do município, portanto verifiquem através desse

ちゅうおうしこくさいこうりゅうきょうかい がいこくせきじゅうみん にほんごきょうしつ  
**中央市国際交流協会 外国籍住民のための日本語教室について**

ASSOCIAÇÃO DE INTERCÂMBIO INTERNACIONAL DE CHUO-SHI SOBRE O CURSO DE JAPONÊS PARA RESIDENTES ESTRANGEIROS

CHUO CITY INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION ABOUT THE JAPANESE COURSE FOR FOREIGN RESIDENTS

◆日時と場所

**HORÁRIO E LOCAL**

**TIME AND PLACE**

日時 毎週 日曜日 午前10時から12時 ※お休みの日もあるので詳しくは日程表をみてください。

HORÁRIO DAS AULAS: TODOS OS DOMINGOS DE 10H00 AO MEIO-DIA

※ VIDE CALENDÁRIO PARA MAIS DETALHES, POIS HÁ DOMINGOS EM QUE NÃO HAVERÁ AULA

DATE SUNDAYS FROM 10:00 AM TO NOON

※ FOR FURTHER DETAILS PLEASE SEE TIMETABLE TO CHECK WHICH SUNDAYS ARE RECESSES.

開催場所 第3の居場所

LOCAL DAISAN NO IBASHO

PLACE DAISAN NO IBASHO

◆クラスについて

**SOBRE AS AULAS**

**ABOUT THE CLASSES**

初級 ひらがな・カタカナの書き方・読み方

BÁSICO LEITURA E ESCRITA DE HIRAGANA E KATAKANA

BASIC HIRAGANA AND KATAKANA READING AND WRITING

中・上級 漢字・会話・文法

INTERMEDIÁRIO KANJI, CONVERSAÇÃO E GRAMÁTICA

INTERMEDIATE KANJI, CONVERSATION AND GRAMMAR

途中でクラスを変更することもできます

HÁ POSSIBILIDADE DE MUDANÇA DE SALA DURANTE O CURSO.

IT IS POSSIBLE TO SHIFT CLASSROOMS IN THE MIDDLE OF TERM.

◆授業料について

**SOBRE A MENSALIDADE DO CURSO / TUITION FEE**

受講を始めた月	受講料金
Mês de início / Starting month	TAXA DAS AULAS / TUITON FEE
4月(Abril/April) / 10月(Outubro/Octber)	¥5,000
5月(Maio/May) / 11月(Novembro/November)	¥4,000
6月(Junho/June) / 12月(Dezembro/December)	¥3,000
7月(Julho/July) / 1月(Janeiro/January)	¥2,000
8月(Agosto/August) / 2月(Fevereiro/February)	¥1,000
9月(Setembro/September) / 3月(Março/March)	—

途中でキャンセルしても、返金はできません。

EM CASO DE DESISTÊNCIA NÃO HAVERÁ DEVOLUÇÃO DO VALOR PAGO.

THERE WILL BE NO REFUNDS IN CASE OF QUITTING.

お問い合わせ  
中央市国際交流協会事務局

Secretaria da Associação de Intercâmbio Internacional de Chuo  
TEL : 055-274-8523  
FAX : 055-274-  
Anexo à Divisão de Planejamento da prefeitura de Chuo